

## **Unión Particular para el Registro Internacional de Marcas (Unión de Madrid)**

### **Asamblea**

**Quincuagésimo noveno período de sesiones (26.º ordinario)**  
**Ginebra, 8 a 17 de julio de 2025**

#### **PROYECTO DE INFORME**

*preparado por la Secretaría*

1. La Asamblea abordó los siguientes puntos del orden del día consolidado (documento [A/66/1](#)): 1 a 7, 10.ii, 11), 11, 13, 20, 23 y 24.
2. Los informes sobre dichos puntos, con excepción del punto 13, figuran en el informe general (documento A/66/ 11 Prov.).
3. El informe sobre el punto 13 figura en el presente documento.
4. El Sr. Jérémie Fénichel (Francia), vicepresidente de la Asamblea de la Unión de Madrid, presidió la reunión.

#### **PUNTO 13 DEL ORDEN DEL DÍA CONSOLIDADO**

5. Los debates se basaron en los documentos [MM/GA/59/1](#) y [MM/A/59/2](#).
6. La Secretaría presentó el documento MM/A/59/1, que contiene propuestas de modificación del Reglamento del Protocolo concerniente al Arreglo de Madrid relativo al Registro Internacional de Marcas (en adelante, "el Reglamento" y "el Protocolo", respectivamente) recomendadas por el Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo Jurídico del

Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas (en adelante, "el Grupo de Trabajo") para su adopción por la Asamblea de la Unión de Madrid, con fecha de entrada en vigor el 1 de noviembre de 2025. La Secretaría explicó que la primera serie de modificaciones propuestas guardan relación con el requisito de que los titulares, licenciarios y mandatarios faciliten una dirección de correo electrónico cuando presenten peticiones de inscripción de un mandatario, una licencia, una designación posterior o cambios en un registro internacional. La Secretaría añadió que la finalidad es mejorar el acceso a las comunicaciones electrónicas, reducir la dependencia de la correspondencia postal y disminuir el costo operativo y el impacto medioambiental. Indicó además que el segundo grupo de modificaciones propuestas se refiere al nuevo cálculo de las tasas individuales. Afirmó que esta propuesta reduciría el umbral de recálculo cuando el tipo de cambio baje más de un 5% durante tres meses consecutivos. Explicó que el ajuste garantizaría que las tasas pagadas en francos suizos reflejen con mayor exactitud los equivalentes nacionales o regionales, lo que en última instancia beneficiaría a los usuarios del Sistema de Madrid. A continuación, la Secretaría presentó el documento MM/A/59/2, en el que se informa sobre la 22.<sup>a</sup> reunión del Grupo de Trabajo, celebrada en formato híbrido del 7 al 11 de octubre de 2024. La Secretaría indicó que el resumen de la reunión está disponible en el documento MM/LD/WG/22/15 en el sitio web de la OMPI. Aunque el documento abarca todos los puntos debatidos, cabe destacar dos cuestiones clave. En primer lugar, en relación con la dependencia, el Grupo de Trabajo estudió varias propuestas, incluida una de la delegación de China y una propuesta conjunta de varias otras delegaciones. El Grupo de Trabajo acordó proseguir los debates y pidió a la Oficina Internacional que realizara una encuesta sobre: a) la incidencia de la mala fe en el Sistema de Madrid y el uso del ataque central a ese respecto, y b) otros motivos invocados para solicitar la cancelación de un registro internacional debido a la cesación de los efectos de la marca de base. La Secretaría indicó que los resultados se presentarían en la próxima reunión. En segundo lugar, sobre la posible introducción de nuevos idiomas, la Secretaría informó de que prosiguen los debates sobre la posible incorporación del chino, el ruso y el árabe, y sobre nuevas propuestas relativas al japonés, el portugués y el alemán. La Secretaría señaló que, para su próxima reunión, el Grupo de Trabajo precisa información actualizada sobre los criterios de selección de idiomas, estadísticas, estimaciones de costos para ampliar la base de datos terminológica y más detalles sobre la base de datos terminológica unificada. La Secretaría añadió que el Grupo de Trabajo también está a favor de una práctica de traducción diferenciada y pidió a la Oficina Internacional que supervise la calidad de las traducciones. Por último, la Secretaría informó de que el Grupo de Trabajo examinó una propuesta conjunta de opción del idioma del registro internacional y solicitó una evaluación técnica junto con consultas entre reuniones.

7. La delegación de la India destacó el importante y creciente compromiso de su país con el Sistema de Madrid, evidenciado por más de 12 000 designaciones anuales, lo que demuestra su emergencia como actor clave en el ecosistema internacional de marcas. La delegación informó de que en marzo de 2025, la India, en colaboración con la OMPI, celebró con éxito un Seminario Itinerante sobre el Tratado de Cooperación en materia de Patentes y el Sistema de Madrid en seis grandes ciudades. Esa plataforma dinámica ha mejorado el desarrollo de capacidades y la participación de las partes interesadas, reforzando la confianza de los usuarios en el Sistema de Madrid, especialmente entre los nuevos solicitantes y las microempresas y las pequeñas y medianas empresas (pymes). La delegación señaló que el compromiso de la India con la transformación digital ha revolucionado los servicios de PI, y más del 90 % de las solicitudes de registro de marcas se presentan actualmente en línea, lo que se traduce en una tramitación más rápida y una mejor experiencia para el usuario. La delegación informó de que, para agilizar la identificación y clasificación de marcas, en 2024 se introdujo un motor de búsqueda impulsado por IA que impulsa significativamente la diligencia debida previa a la presentación de solicitudes y la protección de marcas, y todo ello mediante una experiencia digital sin fisuras. La delegación expresó su apoyo a la propuesta de exigir que se proporcionen las direcciones de correo electrónico en las comunicaciones, afirmando que ello se ajusta a la visión digital de la India. Está a favor de reducir el período de dependencia de cinco a tres años, pues el cambio ofrecería flexibilidad a los titulares de derechos, al tiempo que mantendría

el requisito de la marca de base para garantizar la seguridad jurídica. La delegación declaró que la India valora la inclusión lingüística y la accesibilidad global, y apoya la incorporación de más idiomas al Sistema de Madrid, siempre que dicha ampliación se base en una clara relación costo-beneficio. La delegación afirmó la dedicación de la India a la visión de un sistema mundial de marcas inclusivo e impulsado por la tecnología, esencial para la innovación y el comercio justo, y expresó su deseo de colaborar con los Estados miembros y la Oficina Internacional para desarrollar el Sistema en aras de una economía mundial más dinámica.

8. La delegación de China señaló que el Sistema de Madrid está siendo objeto de importantes reformas, y que uno de los objetivos importantes de esas reformas es seguir mejorándolo para que resulte más atractivo a los usuarios de todo el mundo. La delegación declaró que China cree que los debates en torno a la introducción de nuevos idiomas y el principio de dependencia son de gran importancia para el futuro desarrollo del Sistema. Agradece que durante la 22.<sup>a</sup> reunión del Grupo de Trabajo, los Estados miembros expresaran su apoyo a la práctica de la traducción diferenciada, señalando que facilitaría la exploración de la introducción de nuevos idiomas. La delegación subrayó que los debates en torno al principio de dependencia también son importantes, ya que la dependencia es uno de los principios fundadores del Sistema de Madrid. La delegación declaró que China considera que la reforma en esta materia debe ser cuidadosa y tener en cuenta todos los factores pertinentes para tomar una decisión prudente. La delegación afirmó que China seguirá participando activamente en las consultas y trabajando con todas las partes para optimizar y mejorar el Sistema de Madrid con el fin de ofrecer mejores servicios a los usuarios de todo el mundo.

9. La delegación de Ghana agradeció a la Oficina Internacional las consultas y la colaboración con el Grupo de Trabajo para tratar de mejorar la eficacia del Sistema de Madrid mediante modificaciones destinadas a facilitar su uso. La delegación señaló que el Sistema está atravesando un período de importantes reformas y recordó que el Grupo de Trabajo ha debatido una serie de cuestiones, recogidas en el documento MM/A/59/1, que repercutirían en el desarrollo a largo plazo del Sistema de Madrid. Añadió que sigue de cerca las consultas en curso y animó a la Oficina Internacional y a los Estados miembros a proseguir el diálogo, teniendo en cuenta los intereses de todas las partes interesadas para informar sobre los avances y mejoras en curso del marco jurídico, con el fin de promover que el Sistema de Madrid preste servicios eficientes a sus usuarios en todo el mundo. La delegación expresó su apoyo a las modificaciones propuestas del Reglamento. Señaló que esas propuestas reflejan los avances tecnológicos y ofrecen una vía para introducir la opción de incluir direcciones de correo electrónico, lo que ofrecería a los usuarios y a sus mandatarios un acceso en línea seguro para gestionar las solicitudes y los registros internacionales, así como reducir los costos de la transmisión por correo postal, entre otras ventajas. Acoge con satisfacción la posibilidad de que los titulares de registros de marcas se basen en un marco coherente y creíble que esté al día con los avances tecnológicos y sea capaz de mejorar la previsibilidad y la seguridad jurídica en relación con el importe de las tasas que deben pagarse por la protección de la PI. Agradecer las medidas iniciadas para mejorar el Sistema de Madrid y hacerlo más atractivo para los usuarios. La delegación reiteró su compromiso de colaborar estrechamente con los Estados miembros en las deliberaciones sobre otros asuntos pendientes.

10. La delegación de Portugal manifestó su satisfacción por la labor realizada por el Grupo de Trabajo y respaldó la decisión de examinar la candidatura del portugués, así como del chino, el ruso, el árabe, el japonés y el alemán, como idiomas del Sistema de Madrid. La delegación reafirmó el compromiso de Portugal de participar activamente en los debates, haciendo hincapié en que el refuerzo del multilingüismo contribuirá de manera decisiva a que el Sistema de Madrid sea más accesible e integrador al eliminar las barreras lingüísticas, que siguen siendo un reto común. La delegación declaró que beneficiaría a los usuarios, en particular a las pymes. La delegación destacó la opción del idioma del registro internacional, planteada con otras delegaciones durante la anterior reunión del Grupo de Trabajo. Manifestó su interés por examinar los resultados de las consultas realizadas por la Oficina Internacional así como la

evaluación técnica de dichos asuntos. La delegación concluyó expresando el apoyo de Portugal a las modificaciones propuestas del Reglamento, así como a la fecha de entrada en vigor sugerida.

11. La delegación de Argelia, haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo Árabe, reiteró la posición del Grupo en relación con la prioridad de introducir el árabe en el Sistema de Madrid, y subrayó que el árabe es un idioma oficial de las Naciones Unidas. La delegación se refirió a otros criterios que podrían acordarse en relación con la introducción de posibles nuevos idiomas, haciendo hincapié en la importancia de maximizar las ventajas y limitar las desventajas que podría entrañar la introducción de nuevos idiomas. La delegación destacó que el árabe ha sido adoptado como idioma oficial en 22 países, diez de los cuales son miembros del Sistema de Madrid, y que lo hablan más de 455 millones de personas en todo el mundo, lo que lo convierte en uno de los cinco idiomas más hablados a nivel mundial. El Grupo Árabe ha reiterado la importancia del contenido de los documentos preparados por la Oficina Internacional, que evalúa positivamente en relación con las preocupaciones relativas a la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid. En ese contexto, la delegación subrayó que las barreras lingüísticas constituyen uno de los principales obstáculos a los que se enfrenta el mundo árabe en relación con la participación en el Sistema de Madrid. Añadió que la introducción del árabe como idioma oficial impulsaría la adhesión de más países al Sistema y aumentaría el número de registros y designaciones en el Sistema que utilizan el árabe, así como las solicitudes directas procedentes del extranjero. La delegación reafirmó la voluntad del Grupo Árabe de entablar debates positivos en el Grupo de Trabajo sobre la introducción del árabe como idioma del Sistema de Madrid. En conclusión, la delegación elogió los progresos realizados en la anterior sesión del Comité del Programa y Presupuesto (PBC), durante la cual los Estados miembros acordaron incluir este asunto entre las prioridades del PBC para el próximo bienio. La delegación expresó su agradecimiento por el espíritu constructivo que condujo a dicho consenso.

12. La delegación de Francia dijo que ha tomado nota del informe elaborado por la Oficina Internacional y apoya las modificaciones recomendadas por el Grupo de Trabajo. La delegación reiteró que Francia está a favor de mantener el principio de dependencia y declaró que, si se introducen cambios en dicho principio, éstos deberían centrarse en sus efectos y su alcance, y también podría estudiarse la posibilidad de reducir la duración del período de dependencia. Observó que considerar la aplicación automática del ataque central también podría ofrecer una opción viable y ayudar a resolver la ambigüedad a la que se enfrentan los titulares de derechos. La delegación subrayó que cualquier decisión sobre la expansión lingüística del Sistema de Madrid no debería afectar al uso de los idiomas actuales y debería basarse en una combinación de criterios objetivos combinados con la práctica del multilingüismo en el seno de la ONU.

13. La delegación de la República Popular Democrática de Corea señaló que en la vigésima segunda reunión del Grupo de Trabajo se debatieron cuestiones relativas a la posible modificación del Reglamento en lo que respecta al requisito de habilitación para las solicitudes internacionales presentadas por varios solicitantes. La delegación expresó la opinión de que el Grupo de Trabajo debería debatir exhaustivamente con los Estados miembros y las Oficinas las modificaciones propuestas en relación con el artículo 6 del Protocolo. Además, en relación con la introducción de cualquier nuevo idioma del Sistema de Madrid, es necesario realizar un examen exhaustivo de las cuestiones técnicas, incluida la mejora de las bases de datos terminológicas, los costos y la traducción automática.

14. La delegación de la República Islámica del Irán expresó su agradecimiento por los valiosos esfuerzos del Grupo de Trabajo para mejorar y aclarar el Reglamento en beneficio de los Estados miembros y los usuarios. La delegación expresó su apoyo a las modificaciones propuestas del Reglamento, considerándolas un paso adelante esencial para mejorar la eficacia del Sistema de Madrid. Apoya las modificaciones propuestas a las Reglas 3 y 20bis del

Reglamento pues dichas modificaciones agilizarían considerablemente las comunicaciones y proporcionarían mayor seguridad a todas las partes. Respaldó también las modificaciones de las reglas 24 y 25 del Reglamento y señaló que esos cambios son cruciales para permitir comunicaciones electrónicas coherentes y fiables entre la Oficina Internacional y los titulares de registros internacionales. La delegación observó que las comunicaciones electrónicas son el método más eficiente, rentable y oportuno para la correspondencia. La delegación declaró que esas modificaciones reducirían el riesgo de retrasos, ayudarían a los usuarios a cumplir los plazos críticos y proporcionarían un acceso directo seguro para gestionar sus solicitudes y registros internacionales. Por último, la delegación afirmó su compromiso con el desarrollo jurídico en curso del Sistema de Madrid y se mostró dispuesta a aplicar esas importantes modificaciones del Reglamento.

15. La delegación de España dijo que los trabajos y estudios técnicos son esenciales para la OMPI, y que España participa activamente en los grupos de trabajo relativos a los sistemas de PI administrados por la OMPI, especialmente el Sistema de Madrid. La delegación subrayó que el funcionamiento adecuado y la sostenibilidad del Sistema son preocupaciones primordiales para España. En las últimas reuniones del Grupo de Trabajo se debatió la posibilidad de modificar el principio de dependencia, lo que dio lugar a un intercambio constructivo y a que la dependencia se considere una función esencial del Sistema de Madrid. La delegación observó que las interesantes propuestas relativas a este principio han dado lugar a un fructífero debate con amplia participación, aunque quedan muchos aspectos por tratar. Aplaude las consultas bilaterales celebradas con las partes interesadas, pues han permitido avances significativos que España seguirá con gran interés. Por último, destacó que uno de los temas más interesantes e importantes para España es la ampliación del régimen lingüístico del Sistema de Madrid. La delegación señaló que, si bien aún no se ha alcanzado una decisión, España aplaude la voluntad del Grupo de Trabajo de llevar a cabo un debate sobre el multilingüismo en el Sistema de Madrid por considerarlo un claro paso adelante que favorece la expansión y el desarrollo del Sistema en beneficio de las Partes Contratantes.

16. La delegación del Sudán reiteró la importancia de introducir el árabe en el Sistema de Madrid, señalando que se trata de un idioma oficial de la ONU. La delegación declaró que el aumento del número de idiomas atraería a más usuarios al Sistema y permitiría a más titulares de registros de marcas depositar y gestionar sus solicitudes de presentación y registros en su idioma materno. Añadió que la ampliación del régimen lingüístico también permitiría a todos los titulares de registros en el extranjero gestionar mejor sus registros. La delegación señaló que también aumentaría el interés de los países árabes por adherirse al Sistema de Madrid, que en la actualidad solo son diez. Espera obtener el máximo beneficio de la introducción de nuevos idiomas y encontrar formas de reducir los gastos y hacer que el Sistema sea más asequible.

17. La delegación de la Arabia Saudita expresó su apoyo a las propuestas que aumentarían la eficacia del Sistema de Madrid y atraerían a más usuarios, en particular la reducción del período de dependencia a tres años, que, en opinión de la delegación, haría el Sistema más atractivo a escala mundial. La delegación señaló que la Autoridad Saudita para la Propiedad Intelectual (SAIP) está finalizando el proceso para adherirse al Protocolo, un paso adicional para desarrollar su propio sistema de PI, en sintonía con la Visión 2030 del país. La delegación declaró que espera con interés la introducción del árabe en el Sistema, que lo haría más completo y ampliaría aún más su base de usuarios. La delegación destacó la importancia de adherirse al sistema de registro internacional para mejorar la seguridad jurídica y la eficacia. Reiteró el interés de la Arabia Saudita en participar activamente en el Sistema de Madrid y su voluntad de cooperar con los Estados miembros y la Oficina Internacional para apoyar todas las iniciativas que conduzcan a simplificar los procedimientos y a seguir mejorando el Sistema a escala mundial.

18. La delegación de Qatar agradeció a la Oficina Internacional su colaboración con su país. Observó con satisfacción los progresos realizados hasta la fecha y tomó nota de las medidas

adoptadas para fomentar el crecimiento económico y aumentar el alcance del Sistema. La delegación declaró que Qatar apoya plenamente las propuestas presentadas por el Grupo Árabe para la promoción del árabe dentro del Sistema, especialmente en lo que respecta a la introducción del árabe como idioma del Sistema de Madrid. La delegación reiteró el apoyo de Qatar al Sistema, señalando que promueve un ecosistema de PI equilibrado para el registro de marcas y otros activos, que espera beneficie a todas las partes interesadas.

19. La delegación de Marruecos subrayó que la introducción del árabe en el Sistema de Madrid es sumamente importante junto con los demás idiomas que ya forman parte del Sistema. Ello favorecería que más países de habla árabe se adhieran al Sistema de Madrid y aumentaría el número de solicitudes presentadas al Sistema. La delegación expresó su apoyo a la introducción del árabe como idioma del Sistema de Madrid y como idioma para el registro internacional de marcas.

20. La delegación del Brasil expresó su apoyo a la declaración realizada por la delegación de Portugal en relación con la inclusión del portugués en el Sistema de Madrid, en consonancia con la promoción de la diversidad lingüística en el sistema multilateral de PI. La delegación señaló que, en la actualidad, más de 260 millones de personas hablan el portugués en cuatro continentes, lo que lo convierte en el quinto idioma más hablado y el tercero más utilizado en el hemisferio sur. La delegación destacó que el portugués se habla en países con economías dinámicas de distintos continentes y posee relevancia económica y cultural. Puso el Brasil por ejemplo, donde el registro de marcas volvió a crecer en 2024, con un aumento del diez por ciento, por encima de la media mundial. Concretamente, se realizaron 440 000 registros. La delegación expresó su confianza en que la inclusión del portugués contribuya a reforzar el Sistema de Madrid y a aumentar su dinamismo sin que resulte especialmente costosa para el Sistema. La delegación subrayó que el portugués tiene un potencial importante y que su introducción puede realizarse sin incurrir en costos elevados. La delegación reiteró, por consiguiente, el apoyo del Brasil al aumento del número de idiomas en el Sistema de Madrid para incluir el portugués.

21. La delegación del Japón se refirió al párrafo 8 del documento MM/A/59/2, afirmando que, con miras a promover el Sistema de Madrid, su país tuvo el honor de presentar una nueva propuesta para introducir el japonés como idioma del Sistema de Madrid para su consideración por el Grupo de Trabajo durante su vigésima segunda reunión, que tuvo lugar en octubre del año anterior. La delegación explicó que, de introducirse el idioma japonés en el Sistema de Madrid, se eliminarían las barreras lingüísticas para la presentación de solicitudes internacionales y la gestión de registros internacionales para los usuarios japoneses, incluidas las pymes, lo que se espera que redunde en un mayor uso y desarrollo del Sistema de Madrid. La delegación señaló que, si bien debe respetarse el multilingüismo desde el punto de vista de una mayor accesibilidad de los usuarios al Sistema, no debe aumentar la carga para los usuarios. La delegación recordó que, durante las reuniones anteriores del Grupo de Trabajo, se plantearon valiosas preocupaciones en relación con la posible carga adicional que un aumento del número de idiomas podría suponer para los usuarios al recibir notificaciones emitidas por las Oficinas de las Partes Contratantes designadas en nuevos idiomas con los que no están familiarizados. Declaró que, para abordar esas importantes preocupaciones, durante la vigésima segunda reunión del Grupo de Trabajo, el Japón propuso, junto con otros siete países, una nueva opción de aplicación temporal para introducir nuevos idiomas en el Sistema. La propuesta pretende atraer a nuevos usuarios sin aumentar la carga de los actuales. La delegación concluyó afirmando que, de cara a la próxima reunión del Grupo de Trabajo, el Japón mantiene su compromiso de participar de forma activa, pragmática y constructiva en los debates sobre el futuro desarrollo del Sistema de Madrid, incluida la posible introducción de nuevos idiomas.

22. La delegación de la Federación de Rusia declaró que está a favor de seguir trabajando para ampliar el régimen lingüístico del Sistema en el contexto de la introducción, como mínimo,

de todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas como idiomas del Sistema de Madrid. Afirmó que, por su parte, la Federación de Rusia seguirá prestando a la Oficina Internacional una asistencia completa en relación con la introducción del ruso en el Sistema de Madrid. La delegación cree firmemente que el multilingüismo es uno de los principales activos del sistema de las Naciones Unidas y considera especialmente importante consagrar este principio dentro de las áreas estratégicas de trabajo para mejorar el Sistema de Madrid. La delegación indicó además que no se opone a las modificaciones propuestas del Reglamento. Considera que las modificaciones propuestas ofrecerán nuevas oportunidades a los usuarios del Sistema de Madrid para colaborar de forma rápida y oportuna con la Oficina Internacional, incluso por correo electrónico. En cuanto a la cuestión de la dependencia, la delegación declaró que la Federación de Rusia está a favor de suspender la aplicación de los párrafos 2, 3 y 4 del Artículo 6 del Protocolo. Subrayó que, de todas las opciones posibles que se están considerando, la opción de la suspensión es la única dentro de las competencias de la Asamblea de la Unión de Madrid que no requiere la convocación de una conferencia diplomática. La delegación señaló que la suspensión de la aplicación del principio de dependencia sería una solución temporal durante un período razonable, suficiente para llevar a cabo un análisis de sus repercusiones para los solicitantes, los titulares de registros de marcas y el Sistema de Madrid en conjunto. A este respecto, sigue siendo partidaria de llevar a cabo un análisis exhaustivo de las posibles ventajas e inconvenientes de reducir el período de dependencia o suprimirlo por completo. La delegación concluyó declarando que la Federación de Rusia tiene la intención de continuar su cooperación constructiva y fructífera en el seno del Grupo de Trabajo con vistas a seguir mejorando el Sistema de Madrid.

23. La delegación de Malawi declaró que los documentos y propuestas presentados, en particular, los esbozados en el documento MM/A/59/2, reflejan el encomiable esfuerzo por avanzar en el marco jurídico del Sistema de Madrid. Malawi apoya plenamente las modificaciones propuestas al Protocolo tal y como las ha debatido el Grupo de Trabajo. Acoge con satisfacción los esfuerzos para abordar la dependencia, incluidas las propuestas para reducir los motivos de cancelación de los registros internacionales debido al cese de efectos de la marca de base, así como la consideración de reducir el período de dependencia a tres años. La delegación subrayó que esas modificaciones son fundamentales para mejorar la flexibilidad y resistencia del Sistema de Madrid, garantizar que siga respondiendo a las necesidades de los titulares de registros de marcas y promover el comercio mundial. También respaldó la exploración de la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid, tal y como se propone en el documento MM/LD/WG/22/13 Rev. La delegación afirmó que Malawi mantiene su compromiso con el desarrollo continuo del Sistema de Madrid y espera contribuir a los debates futuros para garantizar su continua relevancia y eficacia.

24. La delegación de Samoa apoyó los cambios propuestos en el Sistema de Madrid, que agilizarían y aumentarían la integridad del Sistema sin merma de los ingresos generados. La delegación expresó su convencimiento de que la mayoría de las propuestas permitirán alcanzar dichos objetivos, y respaldó las propuestas presentadas. Sin embargo, con respecto al nuevo cálculo propuesto de las tasas individuales, la delegación señaló que la Oficina del Sistema de Madrid en Samoa sigue contribuyendo de forma constante a la economía nacional, y expresó su preocupación por la nueva fórmula propuesta, ya que considera que la sostenibilidad de los registros podría verse afectada. La delegación indicó que no apoyaría el nuevo cálculo propuesto a menos que se subsane ese déficit. La delegación observó que la mayoría de las Oficinas de PI tienen una elevada rotación de personal en lo que respecta al Registro de Madrid, por lo que el nuevo personal necesita capacitación. La delegación expresó gratitud a la Oficina de Propiedad Intelectual de Filipinas por responder positivamente a la solicitud de Samoa de fortalecimiento de capacidades.

25. La delegación de Kazajstán declaró que el Sistema de Madrid es un instrumento importante para proteger las marcas a escala internacional. La delegación observó que las empresas, en particular las pymes, utilizan el Sistema para acceder a nuevos mercados. Por

ello, es partidaria de simplificar los procedimientos y hacer que el Sistema sea más transparente y fácil de usar. Ha acogido con satisfacción la reducción de las cargas administrativas y el uso de la comunicación digital en el sistema de registro internacional, señalando que hará que el Sistema sea más eficaz y accesible para todos los participantes. La delegación indicó que Kazajstán aplica activamente soluciones digitales en su sistema nacional de protección de la PI y está interesado en que los procedimientos internacionales también sean más sencillos y fáciles de utilizar, al tiempo que subrayó la importancia de tener en cuenta la situación de los distintos países a la hora de aplicar nuevos requisitos, en particular de aquellos en los que se está desarrollando la infraestructura digital. La delegación señaló que la ayuda de la OMPI a este respecto sería especialmente valiosa. En relación con el documento MM/A/59/2, la delegación indicó que sigue de cerca los debates y apoya la idea de disponer de más flexibilidad, sobre todo en lo que se refiere a la reducción del período de dependencia, haciendo hincapié en la importancia de proseguir el diálogo teniendo en cuenta al mismo tiempo las prácticas de los distintos países. La delegación declaró que Kazajstán está dispuesto a proporcionar sus estadísticas para una encuesta realizada por la Oficina Internacional y que acoge con satisfacción las medidas para mejorar la traducción de la terminología, en particular el uso de tecnologías automatizadas, manteniendo al mismo tiempo la calidad. La delegación concluyó afirmando la voluntad de Kazajstán de participar activamente en futuros debates sobre el desarrollo jurídico del Sistema de Madrid y su apertura a la cooperación en ese frente.

26. La delegación de Estonia, haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo de Estados de Europa Central y el Báltico (CEBS), subrayó el trabajo realizado para mejorar la eficacia del Sistema e introducir las modificaciones adecuadas para que sea más fácil de utilizar. En ese contexto, expresó su gratitud por los debates sobre el futuro desarrollo del Sistema de Madrid y sus simplificaciones, partiendo de la hoja de ruta actualizada ofrecida por la Oficina Internacional como base para los debates. El CEBS considera importante debatir en mayor profundidad el tema de la dependencia, especialmente en el contexto de la posible modificación del Artículo 6 del Protocolo para reducir el período de dependencia a tres años, así como otras modificaciones necesarias con vistas a modernizar las disposiciones del Protocolo. La delegación indicó que el Grupo estaría abierto a considerar la posibilidad de convocar una conferencia diplomática relacionada con el asunto, con la convicción que es posible un resultado tangible y viable que beneficie a los usuarios del Sistema de Madrid. La delegación afirmó la disposición del Grupo a seguir participando en esas conversaciones. Señaló que ha participado activamente en los debates y consultas técnicas sobre la posible introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid. En ese contexto, dio las gracias a la Oficina Internacional por presentar información estadística, así como diversos conceptos relacionados con el tema. En la fase actual, es necesario seguir trabajando con vistas a lograr una mayor claridad y encontrar un enfoque consensuado para algunas de las medidas técnicas relacionadas con el plan de aplicación, incluidas las estimaciones de costos, la fuente de financiación y la garantía de calidad en el proceso de introducción de nuevos idiomas. Reiteró, además, que los futuros debates sobre la introducción de nuevos idiomas deberían basarse en criterios objetivos y no deberían situar a ninguno de los usuarios del Sistema de Madrid en una posición de inferioridad con respecto a los usuarios que podrían beneficiarse directamente de este avance. La delegación subrayó que el CEBS no podría apoyar ninguna decisión que pudiera tener repercusiones negativas para los usuarios del Sistema de Madrid, especialmente por sus posibles implicaciones financieras. También reiteró que la introducción de nuevos idiomas en el Sistema se percibiría como un beneficio para los usuarios de idiomas específicos. Basándose en las consideraciones anteriores y teniendo en cuenta el contexto geopolítico actual, la delegación declaró que el CEBS no está, por el momento, en condiciones de apoyar la introducción del ruso.

27. La delegación de Guinea-Bissau dijo que apoya las propuestas de las delegaciones de Portugal y el Brasil de incluir el portugués como uno de los idiomas del Sistema de Madrid. Añadió que con ello no solo aumentaría el número de solicitudes, sino que también se



sensibilizaría a otros hablantes de portugués para que se adhieran al Sistema, lo que la delegación considera muy importante para el sistema de PI.

28. La delegación de Ucrania se hizo suya la declaración formulada por la delegación de Estonia en nombre del CEBS. Acoge con satisfacción la hoja de ruta del futuro desarrollo y simplificación del Sistema de Madrid y apoya los debates en curso destinados a mejorar la experiencia de los usuarios y la claridad jurídica. En ese contexto, es firmemente partidaria de seguir debatiendo en profundidad la cuestión de la dependencia. Reconoce la importancia de continuar el diálogo sobre la posible modificación del Artículo 6 del Protocolo de Madrid y apoya específicamente los debates sobre la propuesta expuesta en el documento MM/LD/WG/21/8 Rev.2, que abarca de forma muy completa los debates de los últimos 20 años. La delegación también expresó su firme apoyo a que se siga debatiendo la propuesta de la República de Moldova de modificar la Regla 8.2) del Reglamento. Señaló que, tal y como se declaró durante la vigésima segunda reunión del Grupo de Trabajo, la propuesta mejoraría la accesibilidad y facilitaría la cooperación interregional al simplificar las solicitudes conjuntas desde múltiples jurisdicciones. La delegación animó a todas las delegaciones a considerar la propuesta de forma positiva y constructiva. En cuanto a la cuestión de la ampliación lingüística dentro del Sistema de Madrid, la delegación reiteró su firme postura de que cualquier decisión de este tipo debe guiarse por criterios objetivos, datos estadísticos claros y necesidades demostradas de los usuarios. Subrayó que la introducción de un nuevo idioma no debe repercutir negativamente en la eficacia o rentabilidad del Sistema de Madrid para los usuarios existentes. A este respecto, la delegación declaró que no ve justificación alguna para la introducción del ruso en el Sistema de Madrid, señalando que, como reflejaban los datos estadísticos más recientes facilitados por la Oficina Internacional, la demanda de ese cambio por parte de los usuarios reales del Sistema es limitada. Además, dado el actual contexto geopolítico y la guerra de agresión contra Ucrania, no debe permitirse que propuestas carentes de justificación técnica pero perseguidas con fines políticos distorsionen o socaven la integridad de los servicios mundiales de PI. La delegación instó por consiguiente a la Oficina Internacional y a los Estados miembros a abstenerse de avanzar en cualquier propuesta de este tipo en ausencia de consenso y de pruebas sólidas. Afirmó que Ucrania sigue comprometida con un Sistema de Madrid equilibrado, integrador y moderno que atienda las necesidades de los usuarios de todas las regiones, y que espera seguir participando en un debate constructivo y técnicamente fundamentado sobre sus futuras resoluciones.

29. La delegación de Polonia dijo que apoya plenamente las declaraciones de las delegaciones de Estonia, en nombre del CEBS, y de Ucrania. Opina que debería debatirse y considerarse más a fondo el tema de la dependencia, especialmente en el contexto de una posible modificación del Artículo 6 del Protocolo para reducir el período de dependencia a tres años y otras modificaciones destinadas a modernizar el Protocolo. En cuanto a la posible introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid, reconoce que es necesario seguir debatiendo e informando, tal y como se refleja en el Resumen de la Presidencia interina del Grupo de Trabajo de su reunión anterior. La delegación citó ejemplos como la necesidad de información sobre posibles criterios de selección, estimaciones de costos de la base de datos terminológica, así como la evaluación técnica y las consultas técnicas entre reuniones con las Partes Contratantes, los Estados miembros de la OMPI y las organizaciones de usuarios sobre todos los temas tratados en el marco de la posible introducción de nuevos idiomas. Declaró que dichos datos, información y resultados de la evaluación técnica y las consultas deberían estudiarse a fondo para llegar a un entendimiento claro y un enfoque consensuado. En ese contexto, subrayó que la posible introducción de nuevos idiomas debería basarse en criterios objetivos y no debería suponer ningún impacto o carga negativa para los actuales usuarios del Sistema de Madrid, incluidas las repercusiones financieras de esas posibles decisiones. La delegación también expresó su convencimiento de que la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid debería percibirse como una ventaja. Por lo tanto, Polonia no está dispuesto a aceptar la introducción del ruso, teniendo en cuenta la injustificada agresión a gran escala de la Federación de Rusia contra Ucrania, que dura ya desde hace más de tres años, y la

violación por parte del Estado agresor de los principios fundamentales del Derecho internacional y de la Carta de las Naciones Unidas.

30. La delegación de Lituania hizo suyas las declaraciones realizadas por las delegaciones de Estonia, en nombre del CEBS, y Ucrania, y agradeció a la Oficina Internacional y a los Estados miembros los continuos esfuerzos y progresos realizados en el Grupo de Trabajo. Teniendo en cuenta la rápida expansión del entorno digital, las empresas internacionales y sus necesidades, Lituania apoya las iniciativas y nuevos debates sobre la modernización del Sistema de Madrid. La delegación declaró que Lituania está a favor de revisar el Artículo 6 del Protocolo de Madrid y podría apoyar la reducción del período de dependencia a tres años. Además, se alineó plenamente con las posturas de quienes opinan que los nuevos debates sobre la introducción de nuevos idiomas en el Sistema de Madrid deberían basarse en criterios objetivos y no deberían repercutir negativamente en los usuarios dicho sistema, especialmente teniendo en cuenta las posibles repercusiones financieras de tales cambios. La delegación subrayó que mientras la Federación de Rusia continúe su guerra no provocada e injustificada contra Ucrania y viole el Derecho internacional, Lituania se opondrá firmemente y no estará en condiciones de aceptar la introducción del ruso como nuevo idioma del Sistema de Madrid.

31. La delegación de Letonia hizo suya la declaración realizada por la delegación de Estonia en nombre del CEBS. Indicó que no reiteraría todos los puntos ya mencionados para ser concisa. En cuanto a la introducción de nuevos idiomas, declaró que no es sorprendente que Letonia esté de acuerdo con el CEBS y con varias otras delegaciones en cuanto a la introducción del ruso. La delegación confirmó que Letonia tampoco está a favor de esa propuesta, teniendo en cuenta la guerra en curso en Ucrania, y señaló que su posición probablemente no cambiaría. La delegación sugirió una opción diferente, señalando que con los rápidos avances de la IA y las nuevas tecnologías, en particular en lo que respecta a los grandes modelos lingüísticos, podría ser crucial para la OMPI evaluar estratégicamente la asignación de recursos e investigar la posibilidad de integrar soluciones innovadoras impulsadas por la IA. Añadió que esas soluciones podrían ofrecer mayores posibilidades de incorporar todos o casi todos los idiomas al Sistema de Madrid, lo que, en su opinión, sería mucho más sostenible desde el punto de vista financiero en el futuro y podría beneficiar en mayor medida a los usuarios. La delegación pidió que se tenga en cuenta este planteamiento.

32. La delegación de la Federación de Rusia dijo que lo que incumbe a las delegaciones es tratar de mejorar el Sistema de Madrid, y no examinar cuestiones de guerra y paz. Añadió que es un hecho de sobras reconocido que las poblaciones y los ciudadanos de habla rusa son los más afectados, y observó que el ruso ha sido suprimido en todas las esferas, incluidos los medios de comunicación, el arte, la educación, la cultura y la vida cotidiana. La delegación dijo que se trata de una retórica discriminatoria, retórica que se escucha ahora en la OMPI en relación con la ampliación del régimen lingüístico del Sistema de Madrid. La delegación señaló que la constitución de Ucrania garantiza el libre desarrollo y uso del idioma ruso y de las lenguas de otras minorías étnicas del país, y que dicha postura cuenta con el apoyo del CEBS y de sus miembros. Observó que muchos de esos países también hablan ruso y lo consideran algo cercano a ellos, y que muchos consideran el ruso su propio idioma. Alegó que, sin embargo, esos Estados hablan de los intereses de los usuarios como único objetivo del Sistema de Madrid, lo que da lugar a una situación totalmente contradictoria. La delegación declaró que esos países están bloqueando el desarrollo del Sistema de Madrid, incluida la ampliación del régimen lingüístico para incluir el ruso, cuya aplicación, en su opinión, beneficiaría a sus propios ciudadanos y a muchos usuarios. La delegación dijo que lamenta esa forma de ver las cosas.

33. La Asamblea de la Unión de Madrid:

- i) La Asamblea de la Unión de Madrid aprobó las modificaciones de las Reglas 3, 20bis, 24, 25 y 35 del Reglamento del Protocolo concerniente al Arreglo de

Madrid relativo al Registro Internacional de Marcas, según figuran en los Anexos I y II del documento MM/A/59/1, con fecha de entrada en vigor el 1 de noviembre de 2025; y

ii) La Asamblea de la Unión de Madrid tomó nota del “Informe del Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo Jurídico del Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas” (documento MM/A/59/2).

[Fin del documento]